

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet Aircraft Inspection and Repair	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8485-142138/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client DND	Date 2014-05-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-209-8961	
File No. - N° de dossier WPG-3-36270 (209)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-06-06	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Allard, Ken	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg209
Telephone No. - N° de téléphone (204) 983-4920 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

CET AMENDEMENT est portée à répondre aux questions suivantes

- 1) La date de clôture est porté à 6 juin 2014 14:00 CSDT
- 2) DESSOUS: Annexe A - Section 2 Documents applicables

Les publications suivantes sont avialable (Remarque: les publications sont seulement disponible en anglais)

Identificateur de la publication	Titre de la publication	disponible
A-LM-184-001/JS-001	Instructions spéciales aux entrepreneurs de réparation et de révision	Oui
C-05-005-001/AG-001	Manuel de navigabilité technique	Oui
C-05-005-P04/AM-001	Documentation de contrôle technique du matériel aérien	Oui
C-05-005-P09/AM-001	Mise en pratique du programme de maintenance – Activités de soutien	Oui
C-12-142-000/MN-001	Calendrier d'inspection structurale du CT142Dash-8	Oui
C-12-142-000/MN-006	Manuel de réparation structurale de l'avionCT142	Oui
C-12-142-000/MF-002	Manuel d'entretien d'aéronefdu CT142	Non
C-12-142-000/MY-002	Manuel illustré des pièces de l'avionCT142	Non
ITFCC-12-142-000/MN-001	Instruction technique des Forcescanadiennes	Oui
PSM 1-8-7	Manuel du programme de maintenance de la série 100 du Dash-8	Non
PSM 1-8-7TC	Manuel du programme de maintenance de la série 100 du Dash-8	Non

Pour obtenir une copie électronique du document (s) s'il vous plaît contacter:

Christie Maki

Supply Officer | Agent(e) d'approvisionnement
(204) 984-1083 | facsimile/télécopieur : (204) 983-7796

E-mail: christie.maki@pwgsc.gc.ca

Public Works and Government Services Canada
100-167 Lombard Avenue, Winnipeg, MB R3C 2Z1
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
167, ave Lombard, pièce 100, Winnipeg (MB) R3C 2Z1
Government of Canada | Gouvernement du Canada

Insérer:

ANNEXE F de la PARTIE 5 - DEMANDE DE SOUMISSIONS

PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI - ATTESTATION

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fautive, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site [Web d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Date : _____ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur sous réglementation fédérale, en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.
- A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés au Canada (l'effectif combiné comprend les employés permanents à temps plein, les employés permanents à temps partiel et les employés temporaires [les employés temporaires comprennent seulement ceux qui ont travaillé pendant 12 semaines ou plus au cours d'une année civile et qui ne sont pas des étudiants à temps plein]).
- A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et
 - A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi valide et en vigueur avec EDSC - Travail.

OU

- A5.2. Le soumissionnaire a présenté l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC - Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

OU

- () B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées.)

Selon l'annexe à l'annexe A Spécifications Techniques obligatoires

supprimer:

1) voir la fiche article 2.d) Les soumissionnaires doivent fournir un plan de projet détaillé

2) En vertu de l'annexe à l'annexe Critères Un point obligatoire notés

Correction à Crireria point de nommage Grille

CRITÈRES OBLIGATOIRES COTÉS
P1 - Profil de l'entreprise <i>Remarque: L'expérience de Dash 8 de série 200 et 300 est acceptable</i>
P2 - Expérience antérieure – Technique - Réparations structurales/réparations non standard [DTS]
P3 - Expérience antérieure – Gestion de projet
P4 - Expérience antérieure – Technique - Modifactions

3) Exigence technique obligatoire M1 (b) (ref technique Section SOW 4.1 (b))

Insérer:

La sous-traitance spécialisée réparation composite est acceptable, mais il peut être demandé que le soumissionnaire de fournir une assurance qu'ils ont une relation avec un TC (ou équivalent) accrédité AMO avec cette spécialisation.

Soumissionnaire doit présenter tous les certificats sous-traitant de l'AMO pour prouver la conformité.

4) Exécution des tâches du MDN équivalant aux modifications suivantes de la série 100 du Dash-8 de deHavilland :

(SB) Les kits de bulletin de service doivent être fournis par l'entrepreneur

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8485-142138/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

WPG-3-36270

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg209

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

5) Accomplissement de la tâche du MDN correspondant à l'inspection spéciale et à la correction ci-après pour la série 100 du Dash-8 de deHavilland :

BS 2-54-39 Rév. A – Nacelles – Longerons inférieurs gauche et droit – Inspection spéciale et correction – ModSum 8Q113006

Base de paiement sera modifiée pour inclure i) SB 2-54-39 Rev A pour chaque aéronef